



澳門特別行政區政府  
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
 懲教管理局  
 Direcção dos Serviços Correccionais

統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考  
 填補懲教管理局高級技術員職程  
 第一職階二等高級技術員（公共行政管理範疇）  
 編制內四個職缺及以行政任用合同制度任用兩個職缺

Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares vagos no quadro, e dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área gestão e administração pública, da Direcção dos Serviços Correccionais

(開考編號 Concurso n.º: 2019/I02/PQ&AP/TS)

甄選面試—各准考人考試安排及《准考人須知》  
 Entrevista de selecção—Data e hora e as 《Instruções para os candidatos admitidos》

為填補懲教管理局高級技術員職程第一職階二等高級技術員（公共行政管理範疇）編制內四個職缺及以行政任用合同制度任用兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年三月二十日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，茲公佈甄選面試中，各准考人的面試時間及《准考人須知》：

Relativamente ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2019, para o preenchimento de quatro lugares vagos do quadro, e dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área gestão e administração pública, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção dos Serviços, até ao termo da validade do concurso, informam-se os candidatos admitidos da data, hora e local de realização da entrevista de selecção:

甄選面試舉行的日期、時間及地點：

Data, hora e local de realização da Entrevista de selecção :

|            |  |
|------------|--|
| 日期/ Data   | 30/03/2020-02/04/2020<br>(星期一至星期四/Segunda a Quinta feira)  |
| 時間/ Hora   | 09H15-13H00<br>(每名投考人為時 15 分鐘/15 minutos para cada candidato)  |
| 地點 / Local | 澳門路環竹環馬路聖方濟各街懲教管理局行政樓<br>(必須在路環監獄大門口登記進入)<br>Edif.º Administrativo da Direcção dos Serviços Correccionais<br>Rua de S. Francisco Xavier, Estrada de Cheoc Van, Coloane, Macau<br>(Deve-se proceder o registo na Entrada do Estabelecimento Prisional de Coloane) |



澳門特別行政區政府  
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
 懲教管理局  
 Direcção dos Serviços Correccionais

進入甄選面試的准考人名單 Lista do candidatos admitidos para a Entrevista Profissional:

| 序號<br>Nº | 姓名<br>Nome | 身份證編號<br>BIR Nº  | 考試使用語言<br>Língua a utilizar nas provas | 日期<br>(日/月/年)<br>Data<br>(Dia/Mês/Ano) | 考試<br>時間<br>Hora | 辦理進入懲教<br>管理局的截止<br>登記時間<br>Prazo para o<br>tratamento do<br>registo da<br>entrada na DSC |       |
|----------|------------|------------------|--|--|------------------|---|-------|
| 1        | 區健誠        | AO, KIN SENG     | 中文<br>Chinês                           | 30/03/2020                             | 09H15            | 09H00   |       |
| 2        | 陳永亮        | CHAN, WENG LEONG |  |  | 5177XXXX         | 09H30   | 09H15 |
| 3        | 謝福天        | CHE, FOK TIN     |  |  | 5184XXXX         | 09H45   | 09H30 |
| 4        | 鄭嘉梨        | CHEANG, KA LEI   |  |  | 1352XXXX         | 10H00   | 09H45 |
| 5        | 陳露         | CHEN, LU         |  |  | 1541XXXX         | 10H15   | 10H00 |
| 6        | 陳思榕        | CHEN, SIRONG     |  |  | 1470XXXX         | 10H30   | 10H15 |
| 7        | 張建榮        | CHEONG, KIN WENG |  |  | 5107XXXX         | 10H45   | 10H30 |
| 8        | 張廣夫        | CHEONG, KUONG FU |  |  | 5155XXXX         | 11H00   | 10H45 |
| 9        | 張雅雯        | CHEONG, NGA MAN  |  |  | 5184XXXX         | 11H15   | 11H00 |
| 10       | 張小燕        | CHEONG, SIO IN   |  |  | 1336XXXX         | 11H30   | 11H15 |
| 11       | 蔡小旋        | CHOI, SIO SUN    |  |  | 7443XXXX         | 11H45   | 11H30 |
| 12       | 朱慧英        | CHU, WAI IENG    |  |  | 1335XXXX         | 12H00   | 11H45 |
| 13       | 方祺本        | FANG, QIBEN      |  |  | 1498XXXX         | 12H15   | 12H00 |
| 14       | 馮啓豪        | FONG, KAI HOU    |  |  | 5146XXXX         | 12H30   | 12H15 |
| 15       | 方慧超        | FONG, WAI CHIO   |  | 5159XXXX                               | 31/03/2020       | 09H15   | 09H00 |
| 16       | 許景雲        | HOI, KENG WAN    |  | 1328XXXX                               |                  | 09H30   | 09H15 |
| 17       | 許梁欽        | HOI, LEONG IAM   |  | 1325XXXX                               |                  | 09H45   | 09H30 |
| 18       | 黃家儀        | HUANG, JIAYI     |  | 1390XXXX                               |                  | 10H00   | 09H45 |
| 19       | 甄曉澄        | IAN, HIO CHENG   |  | 5214XXXX                               |                  | 10H15   | 10H00 |
| 20       | 游文傑        | IAU, MAN KIT     |  | 5091XXXX                               |                  | 10H30   | 10H15 |
| 21       | 容潔晶        | IONG, KIT CHENG  |  | 5161XXXX                               |                  | 10H45   | 10H30 |
| 22       | 葉嘉麟        | IP, KA LON       |  | 5206XXXX                               |                  | 11H00   | 10H45 |
| 23       | 甘智茵        | KAM, CHI IAN     |  | 5154XXXX                               |                  | 11H15   | 11H00 |
| 24       | 關淑詩        | KUAN, SOK SI     |  | 1226XXXX                               |                  | 11H30   | 11H15 |
| 25       | 郭子安        | KUOK, CHI ON     |  | 1252XXXX                               |                  | 11H45   | 11H30 |
| 26       | 鄺美茵        | KUONG, MEI IAN   |  | 5214XXXX                               |                  | 12H00   | 11H45 |
| 27       | 林池勝        | LAM, CHI SENG    |  | 1346XXXX                               |                  | 12H15   | 12H00 |
| 28       | 林明波        | LAM, MENG PO     |  | 5199XXXX                               |                  | 12H30   | 12H15 |



澳門特別行政區政府  
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
 懲教管理局  
 Direcção dos Serviços Correccionais

進入甄選面試的准考人名單 Lista do candidatos admitidos para a Entrevista Profissional:

| 序號<br>Nº | 姓名<br>Nome | 身份證編號<br>BIR. Nº  | 考試使用語言<br>Língua a utilizar nas provas | 日期<br>(日/月/年)<br>Data<br>(Dia/Mês/Ano) | 考試時間<br>Hora | 辦理進入懲教管理局的截止登記時間<br>Prazo para o tratamento do registo da entrada na DSC |       |
|----------|------------|-------------------|--|--|--------------|--|-------|
| 29       | 劉景仲        | LAO, KENG CHONG   | 中文<br>Chinês                           | 01/04/2020                             | 09H15        | 09H00  |       |
| 30       | 劉婉薇        | LAO, UN MEI       |  |  | 5109XXXX     | 09H30  | 09H15 |
| 31       | 李曉彥        | LEI, HIO IN       |  |  | 5161XXXX     | 09H45  | 09H30 |
| 32       | 李艷琪        | LEI, IM KEI       |  |  | 5132XXXX     | 10H00  | 09H45 |
| 33       | 李加駒        | LEI, KA KOI       |  |  | 5196XXXX     | 10H15  | 10H00 |
| 34       | 李秀華        | LEI, SAO WA       |  |  | 5168XXXX     | 10H30  | 10H15 |
| 35       | 梁玉媚        | LEONG, IOK MEI    |  |  | 5146XXXX     | 10H45  | 10H30 |
| 36       | 梁敏傑        | LEONG, MAN KIT    |  |  | 1226XXXX     | 11H00  | 10H45 |
| 37       | 羅熾意        | LO, SEONG I       |  |  | 5182XXXX     | 11H15  | 11H00 |
| 38       | 羅婷意        | LO, TENG I        |  |  | 5208XXXX     | 11H30  | 11H15 |
| 39       | 盧啓賢        | LOU, KAI YIN      |  |  | 5199XXXX     | 11H45  | 11H30 |
| 40       | 吳紫茵        | NG, CHI IAN       |  |  | 5164XXXX     | 12H00  | 11H45 |
| 41       | 吳鳳美        | NG, FONG MEI      |  |  | 5190XXXX     | 12H15  | 12H00 |
| 42       | 吳雅玲        | NG, NGA LENG      |  |  | 5210XXXX     | 12H30  | 12H15 |
| 43       | 龐尚棟        | PONG, SEONG TONG  |  | 5185XXXX                               | 12H45        | 12H30  |       |
| 44       | 潘基祺        | PUN, KEI KEI      |  | 1336XXXX                               | 02/04/2020   | 09H15  | 09H00 |
| 45       | 潘思雯        | PUN, SI MAN       |  | 1368XXXX                               |              | 09H30  | 09H15 |
| 46       | 岑靄詠        | SAM, OI WENG      |  | 5179XXXX                               |              | 09H45  | 09H30 |
| 47       | 蘇敬彬        | SOU, KENG PAN     |  | 5183XXXX                               |              | 10H00  | 09H45 |
| 48       | 譚德智        | TAM, TAK CHI      |  | 1230XXXX                               |              | 10H15  | 10H00 |
| 49       | 鄧榮昌        | TANG, VENG CHEONG |  | 5105XXXX                               |              | 10H30  | 10H15 |
| 50       | 余淦鏞        | U, KAM PIO        |  | 5147XXXX                               |              | 10H45  | 10H30 |
| 51       | 溫柳寧        | WAN, LAO NENG     |  | 1338XXXX                               |              | 11H00  | 10H45 |
| 52       | 黃澤堅        | WONG, CHAK KIN    |  | 1283XXXX                               |              | 11H15  | 11H00 |
| 53       | 黃嘉瑜        | WONG, KA U        |  | 1238XXXX                               |              | 11H30  | 11H15 |
| 54       | 黃錦全        | WONG, KAM CHUN    |  | 5101XXXX                               |              | 11H45  | 11H30 |
| 55       | 黃敏貴        | WONG, MAN KUAI    |  | 1304XXXX                               |              | 12H00  | 11H45 |
| 56       | 黃明鋒        | WONG, MENG FONG   |  | 5118XXXX                               |              | 12H15  | 12H00 |
| 57       | 黃宏輝        | WONG, WANG FAI    |  | 1337XXXX                               |              | 12H30  | 12H15 |
| 58       | 葉子楓        | YIP, CHI FUNG     |  | 5101XXXX                               | 12H45        | 12H30  |       |



## 《准考人須知》

### 《Instruções para os candidatos admitidos》

1. 甄選面試地點為澳門路環竹環馬路聖方濟各街懲教管理局行政樓，必須在路環監獄大門口登記進入。

Local da realização da entrevista de selecção: Direcção dos Serviços Correccionais, sita na Rua de S. Francisco Xavier, Estrada de Cheoc Van, Coloane, Macau, devendo proceder o registo na Entrada do Estabelecimento Prisional de Coloane.

2. 進入甄選面試的准考人，須按上表所指的考試時間15分鐘或前，到達懲教管理局路環監獄大門口進行登記，未能於指定的登記時間前到達者，被視為缺席，並被除名。

Os candidatos admitidos à entrevista de selecção devem comparecer no local acima indicado, 15 minutos antes da hora acima indicada, para procederem o registo na entrada principal do EPC da DSC. Aos candidatos que chegarem depois da hora indicada para o registo, serão considerada ausência e excluídos.

3. 准考人須出示澳門特別行政區永久性居民身份證或澳門特區護照正本，以辦理進入懲教管理局手續及核實身份，未能出示上述身份證明文件者不能參加考試並被除名。

Os candidatos devem exhibir o original do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM ou do Passaporte da RAEM do candidato para proceder as formalidades da entrada na DSC e confirmar a identidade. Os candidatos que não apresentem o documento de identificação acima mencionado não podem prestar a prova e serão excluídos.

4. 為進入懲教管理局參與甄選面試，必須按照工作人員的指示，進行各項防疫安檢程序，如有違反或不從，將被禁止進入懲教管理局，被視為缺席，並被除名。敬請密切留意，澳門特別行政區政府入口網站及懲教管理局網站公佈的最新防疫措施規定。

Para a entrada na DSC e a participação na entrevista de selecção, os candidatos devem cumprir as instruções dos trabalhadores, no sentido de proceder os procedimentos de prevenção de doença e de segurança; Em caso de infracção ou desobediência, será proibida a respectiva entrada na DSC do candidato, sendo considerado ausência e excluído. Mais se solicita à atenção dos candidatos em relação às medidas mais actualizadas de prevenção da epidemia publicadas nas páginas electrónicas do Portal do Governo da RAEM e da DSC.

5. 准考人在甄選面試期間不得查閱任何資料、刊物、文件或書本，亦不得使用任何電子設備。



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
懲教管理局  
Direcção dos Serviços Correccionais

Durante a entrevista de selecção, os candidatos admitidos não podem consultar quaisquer elementos, publicações, documentação ou livros, nem usar qualquer equipamentos electrónico.

6. 准考人須按工作人員指示，把手提電話、傳呼機、智能手錶等電子設備、文具及其他違禁物品，存放於懲教管理局大門口指定的位置。

Os candidatos admitidos devem depositar, conforme as instruções dos trabalhadores, os aparelhos electrónicos como: o telemóvel, aparelho de recados, relógio inteligente, materiais escritórios e outros objectos proibidos, no local indicado na portaria da Direcção dos Serviços Correccionais.

7. 准考人如需『出席證明』，請在到達行政樓的等候地點後，向甄選面試的接待工作人員提出要求，並於完成甄選面試後向工作人員索取。

Caso o candidato necessite da “Declaração de Presença”, deve solicitá-la aos trabalhadores de recepção da entrevista de selecção, após a chegada ao local de espera do Edf.º Administrativo, e levantá-la após a entrevista de selecção junto dos trabalhadores.

8. 在甄選面試當天的7時正或以後，正懸掛8號或以上颱風訊號，當日的甄選面試取消，隨後將另行通知受影響的准考人，重新安排之甄選面試日期及時間；若遇有其他特別情況，本典試委員會將另行通知。

No caso de estar içado o sinal de tufão nº 8 ou superior, pelas 7H00 ou posterior, no dia da realização da entrevista de selecção, a prova será cancelada; Posteriormente, serão informados os candidatos afectados, a nova data e hora para a entrevista de selecção. Para as demais situações especiais, o júri do concurso informará em tempo oportuno.

9. 違反本須知的規定者，由典試委員會按規定的後果進行裁決；

Em caso da infracção de qualquer norma das presentes instruções, será decidida pelo júri conforme as consequências definidas pelas regras.

10. 如未列明違反規定的後果，典試委員會擁有最終處理的決定權，包括把違反者除名。

Em caso da infracção de qualquer norma das presentes instruções para a qual não está prevista a sanção, cabe ao júri a decisão final, podendo o infractor até ser excluído.

如有任何查詢，可於辦公時間內與人力資源處阮小姐(電話：88961218)或李小姐(電話：88961293)聯絡。

Para quaisquer informações, é favor contactar, dentro das horas de expediente, através do tel. n.º 88961218, a Sra. Iun ou tel. n.º 88961293 a Sra. Lei.



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
懲教管理局  
Direcção dos Serviços Correccionais

典試委員會：

O Júri:

主席  
Presidente

組織及資訊處處長吳寶雄

Chefe da Divisão de Organização e Informática  
Ung Pou Hong

正選委員  
Vogal efectivo

人力資源處處長梁天明  
Chefe da Divisão de Recursos Humanos  
Leong Tin Meng

正選委員  
Vogal efectivo

首席高級技術員阮志瑛  
Técnica superior principal  
Iun Chi Ying